

HISTORIA DEL LENGUAJE DE LA CIENCIA Y DE LA TÉCNICA EN ESPAÑA

Curso 2015/2016

(Código:24403318)

1.PRESENTACIÓN

La *Historia del lenguaje de la ciencia y de la técnica en España* aborda el estudio de los orígenes y posterior evolución de los distintos discursos de especialidad, aspecto que la convierte también en una materia complementaria a otras asignaturas de corte tanto diacrónico como sincrónico. Con tales premisas, la intención que se persigue es que el alumno logre identificar, conocer y analizar las peculiaridades lingüísticas de los lenguajes científico-técnicos a lo largo de los principales períodos que se han diferenciado para el estudio de su formación y consolidación ulterior, imbricándolos, necesariamente, con las circunstancias políticas, sociales y económicas que los han enmarcado desde la Edad Media hasta nuestros días. Posee, por ello, un carácter introductorio, particularmente adecuado para aquellos alumnos interesados en seguir el Itinerario C (*Diccionarios de lenguajes técnicos y científicos*).

2.CONTEXTUALIZACIÓN

La *Historia del lenguaje de la ciencia y de la técnica en España* es una asignatura optativa de cinco créditos y pertenece al Itinerario C (*Diccionarios de lenguajes científicos y técnicos*) del módulo de especialidad. Con ella se pretende que el alumno logre identificar, conocer y analizar las peculiaridades lingüísticas de los lenguajes científico-técnicos a lo largo de los principales períodos que se han diferenciado para el estudio de su formación y consolidación ulterior, imbricándolos, necesariamente, con las circunstancias políticas, sociales y económicas que los han enmarcado desde la Edad Media hasta nuestros días. Posee, por ello, un carácter introductorio, particularmente adecuado para aquellos estudiantes interesados en seguir el Itinerario C.

Aunando la teoría y la práctica, se equilibra la temporalización de los créditos y volumen de contenidos de la materia, distribuidos en cuatro grandes bloques temáticos. Por otro lado, su posición dentro del organigrama del POP asegura que el plan de estudios abarque las competencias base para la especialización que se propone en el Itinerario C y, particularmente, contribuye a alcanzar las siguientes:

- a) Conocer la historia de los lenguajes de especialidad a través de los distintos períodos históricos que se han diferenciado en el estudio de la lengua española.
- b) Saber delimitar dicha cronología y su imbricación con el desarrollo de los lenguajes científicos y técnicos.
- c) Caracterizar lingüísticamente los lenguajes de especialidad: saber describir sus componentes gráfico-fonéticos, morfosintácticos y semánticos.
- d) Saber reconocer y analizar los distintos procedimientos de lexicogénesis y su interrelación en los distintos ámbitos científicos y técnicos.
- e) Saber analizar filológica y lingüísticamente textos especializados de diferentes períodos.
- f) Valorar la complejidad del discurso científico y técnico y las diferentes posibilidades que abre su tratamiento lexicográfico.



3. REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

El estudiante que curse esta asignatura debe poseer una serie de conocimientos previos que le permitirán acceder al estudio que se propone. De manera particular, es necesario que posea ciertas nociones fundamentales acerca de la historia de la lengua española, bien adquiridas previamente en su formación académica, bien a través de la asignatura *Historia de la lengua* que se ofrece en el módulo de formación básica.

Por otro lado, sería deseable que ostentara algún conocimiento básico de fonética y fonología, de morfología y de semántica, a los que podría tener acceso —en caso de no haberlos adquirido con anterioridad— a través de los respectivos cursos ofertados en los módulos de formación básica, de contenidos comunes y de contenidos formativos.

4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Con el desarrollo de la materia de *Historia del lenguaje de la ciencia y de la técnica en España* se aspira a que el alumno alcance una serie de objetivos que podemos concretar en los siguientes:

1. Conocer las peculiaridades del estudio diacrónico de los lenguajes de especialidad.
2. Observar, describir y analizar los orígenes de los distintos lenguajes científicos y técnicos, situándolos en sus respectivos contextos históricos, sociales y culturales.
3. Conocer, identificar y examinar los diferentes componentes lingüísticos y extralingüísticos que determinan esos principios y que, asimismo, condicionan la evolución posterior de este tipo de lenguajes.
4. Advertir y comprender las características propias de los lenguajes de especialidad, así como los elementos que comparten con la lengua estándar, a través del estudio de sus componentes gráfico-fonéticos, morfosintácticos y léxico-semánticos.
5. Percibir, describir y analizar las principales características de textos pertenecientes a diversos ámbitos de especialidad y a unas tradiciones discursivas concretas.
6. Redactar un comentario filológico de un texto científico-técnico, demostrando un conocimiento riguroso de la terminología empleada en la asignatura y de los distintos fenómenos evolutivos estudiados.
7. Conocer y manejar la bibliografía básica, así como los recursos informáticos y electrónicos disponibles para su ampliación y complementación.
8. Valorar la importancia del estudio diacrónico de la lengua científica y técnica.
9. Obtener unas nociones básicas, adecuadas y suficientes para poder acceder con rigor al estudio y análisis de los textos, vocabularios y diccionarios de especialidad.

5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

1. Los orígenes de la ciencia y la técnica españolas:
 - 1.1. Alfonso X el Sabio y «el milagro árabe».
 - 1.2. La Baja Edad Media y la herencia alfonsí.
2. Los lenguajes de especialidad en el Siglo de Oro:
 - 2.1. Poder, sociedad y ciencia: la época del Renacimiento.
 - 2.2. El castellano como código científico-técnico: entre la divulgación y la comunicación especializada.
 - 2.3. El siglo XVII y la difusión del pensamiento científico.
3. La ciencia ilustrada: utilitarismo y reforma social.
4. La época contemporánea:
 - 4.1. Revolución industrial y revolución científica.



4.2. Profesionalización y divulgación de la ciencia contemporánea.

4.3. Internacionalismo científico y terminológico en el siglo XX: estandarización y globalización.

6.EQUIPO DOCENTE

- [MARIA LOURDES GARCIA-MACHO ALONSO DE SANTAMARIA](#)
- [JOSE RAMON CARRIAZO RUIZ](#)

7.METODOLOGÍA

De acuerdo con las pautas propias del EEES, la metodología de la enseñanza debe corresponder de forma conjunta a la tarea propia del docente y al trabajo del alumno. Dado que la asignatura, además, se imparte en la UNED, se concederá particular atención a los diferentes recursos y herramientas que garantizan una correcta enseñanza a distancia. De esta manera, se utilizará la plataforma de los cursos virtuales, que permite al estudiante a un nutrido conjunto de recursos y herramientas tales como un módulo de contenidos, donde tendrá acceso a distinto material didáctico y bibliográfico, así como a orientaciones que le permitirán una preparación y un seguimiento adecuados de la asignatura. También recibirán una consideración importante las herramientas de comunicación con el tutor, bien a través de un foro de discusión, del chat o conversación en tiempo real, que permitirán la resolución de dudas y puesta en común de algunos comentarios sobre la materia; bien a través del correo electrónico o del teléfono, lo que permitirá una comunicación personalizada y privada. No obstante, de acuerdo con los requerimientos y necesidades del alumno, no se descarta ninguna otra posibilidad, como la entrevista personal o el uso del correo tradicional.

El trabajo del estudiante se desarrollará a través del análisis de diferentes materiales didácticos, que el propio alumno deberá completar con la consulta de una bibliografía básica y una complementaria, así como del desarrollo de diferentes presupuestos prácticos —comentarios filológicos de textos— guiados por el profesor.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788475964058
Título: LA TERMINOLOGÍA. TEORÍA, METODOLOGÍA, APLICACIONES (1993)
Autor/es: M.^a Teresa Cabré ;
Editorial: Antártida/Empuries

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788483071502
Título: LA CIENCIA EMPIEZA EN LA PALABRA : ANÁLISIS E HISTORIA DEL LENGUAJE CIENTÍFICO (1998)
Autor/es: Gutiérrez Rodilla, Bertha M. ;
Editorial: Ediciones Península S.A.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación



Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788484327585

Título: EL PODER DE LA CIENCIA : HISTORIA SOCIAL, POLÍTICA Y ECONÓMICA DE LA CIENCIA (SIGLOS XIX Y XX) (2007)

Autor/es: Sánchez Ron, José Manuel ;

Editorial: Editorial Crítica

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788497180634

Título: HISTORIA DE LA CIENCIA Y DE LA TÉCNICA EN LA CORONA DE CASTILLA

Autor/es: - ;

Editorial: Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

A lo largo del curso el alumno recibirá una bibliografía básica y complementaria de cada uno de los bloques temáticos afrontados.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9788434482616

Título: HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Autor/es: R. Cano ;

Editorial: ARIEL

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788476355244

Título: EL DISCURSO TECNOCIENTÍFICO : LA CAJA DE HERRAMIENTAS DEL LENGUAJE (2002)



Autor/es: Montero Melchor, Jesús ; Galán Rodríguez, Carmen ;
Editorial: ARCO LIBROS, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788476355695
Título: EL VOCABULARIO DEL DISCURSO TECNOCIENTÍFICO (2004)
Autor/es: Martín Camacho, José Carlos ;
Editorial: ARCO LIBROS, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

A lo largo del curso el alumno recibirá una bibliografía básica y complementaria de cada uno de los bloques temáticos afrontados.

10. RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

CURSO VIRTUAL

A través del curso virtual el alumno tendrá acceso a los distintos materiales teóricos y prácticos que vertebrarán el desarrollo y estudio de la materia; se depositarán unidades didácticas, ejercicios, solucionarios y cualquier otro tipo de material complementario. Debido a su experiencia en otras asignaturas, el estudiante estará ya familiarizado con este tipo de herramientas y componentes didácticos, aunque continuará recibiendo ayuda del profesor en todo momento. Por lo que respecta a la bibliografía básica, de fácil acceso en cualquier biblioteca, recibirá una guía-orientación constante a lo largo del curso para alcanzar una comprensión adecuada y la consecución de los objetivos propuestos.

Por lo que respecta a los recursos de apoyo virtuales que posibilita la plataforma empleada por la UNED, el estudiante dispondrá de un módulo de contenidos (unidades didácticas, ejercicios de autoevaluación, prácticas, bibliografía, etc.); un foro de debate abierto para la puesta en común de comentarios y/o resolución de cualquier duda; y un correo electrónico, para la comunicación privada con el profesor. Se podrá acudir también a la atención telefónica y, previo acuerdo con el docente, a la entrevista personal cuando se consideren los cauces más adecuados.

SOFTWARE PARA PRÁCTICAS

Además de los medios tradicionales del envío postal, se atenderá a los medios informáticos y a las nuevas tecnologías para el intercambio entre profesor y alumno de los ejercicios y comentarios de carácter teórico y práctico.

Se realizarán las gestiones oportunas para que los centros asociados en los que está matriculado el estudiante de esta materia, así como la Biblioteca Central de la UNED, dispongan de las publicaciones y del software que se recomiendan en la asignatura.

El alumno, por su parte, deberá disponer de una conexión a Internet para poder cursar esta materia.

11. TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO



HORARIO DE ATENCIÓN AL ALUMNO

Lunes, de 16 a 18 h.
Despacho: 1E11.

MEDIOS DE CONTACTO

Dirección postal:
Dr. Mariano Quirós García
Instituto de Lengua, Literatura y Antropología (ILLA)
Centro de Ciencias Humanas y Sociales – CSIC
C/ Albasanz 26-28
28037 Madrid

Teléfono: 91 6022348

Fax: 91 6022971

Dirección de correo electrónico: mquiros@ile.csic.es

Medio de contacto recomendado: correo electrónico.

TUTORIZACIÓN

La tutorización académica y de orientación corresponde al profesor que imparte la asignatura, Dr. Quirós García.

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Se conjugará la evaluación continua a lo largo del cuatrimestre con la realización de un trabajo final. El profesor realizará un seguimiento del trabajo efectuado por el estudiante y de su participación en las distintas actividades propuestas (prácticas, análisis y comentarios de textos, ejercicios de autoevaluación, consultas, etc.), lo que supondrá hasta un 30% respecto de la valoración final. Para el trabajo final el alumno se pondrá en contacto con el profesor, el cual le indicará las pautas para la realización del mismo; representará hasta el 70% de la calificación global. La calificación final resultará de sumar los resultados de ambas valoraciones parciales.

Para obtener una calificación positiva en la asignatura, se requiere, asimismo, un dominio perfecto de las reglas ortográficas del español, además de una expresión correcta en esta lengua.

13.COLABORADORES DOCENTES

- MARIANO QUIROS GARCÍA

